

Calontir Internal Letter of Acceptances and Returns for December 2012

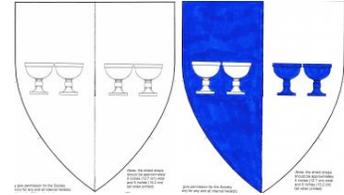
Gruezen!

Unto Gold Falcon and the learned members of the Calontir College of Heraldry come these greetings from Brigida von München, Saker

Here are the results of the deliberations of the Commenting Heraldry during the month of December on the Internal Letters of Intent. Acceptances have been forwarded to Laurel on the External Letter of Intent dated 2013-01-20. Please see the end of this letter for returns and pended items.

Acceptances

1: Alexander Brightmoore - New Name & New Device
Per pale azure and argent, four chalices in fess counterchanged
Submitter desires a masculine name.
Sound (Brightmoore) most important.



Alexander:

- "Late Sixteenth Century English Given Names" by Talen Gwynek, noted with a frequency of 15. Found at <http://heraldry.sca.org/laurel/names/eng16/eng16alpha.html>

- "An Index to the 1296 Lay Subsidy Rools for Rutland, England" by Karen Harris, noted with a frequency of 12. Found at <http://heraldry.sca.org/laurel/names/Rutland/given-masc-alpha.htm>

Brightmoore:

Listed in IGI Parish Record extracts for Baslow, Derby, England that date the surname spelling to the Grey Period:
Robertus Brightmoore, baptised 02 May 1611; batch number: C04829-2
Franciscus Brightmoore, baptised 03 July 1614; batch number: C04829-2
Jana Brightmoore, baptised 10 Feb 1616; batch number: C04829-2
Anthonius Brightmoore, baptised 18 May 1635; batch number: C04829-2
[Commenters' note: "If the cups were drawn two and two, they could be significantly enlarged so that there would not be so much empty field. Unfortunately that would cause a conflict."]

2: Alexandra Vazquez de Granada - New Alternate Name

Ayshuna bint Yasir al-Garnatiyya

Submitter desires a feminine name.

Sound (Given name to sound like) most important.

Language (Arabic (al-Andalus)) most important.

Culture (Arabic (al-Andalus)) most important.

All documentation from "Arabic Names from al-Andalus" by Juliana de Luna (2008) at <http://www.s-gabriel.org/names/juliana/alandalus/> or its subpages (link listed for subpages) unless otherwise noted. All sites accessed on 11/5/2012. Simplified form of name used per SENA Appendix D.F for the Arabic Language.

Name Pattern: "ism" (given name) + "nasab" (patronymic surname) + "nisba" (locative surname)

examples -

Layla bint Zuhayr ibn Yazid al-Nahdiyah - "ism" + "two generation nasab" + "[feminine form of] nisba" from Period Arabic Names and Naming Practices" by Da'ud ibn Auda (2003) <http://heraldry.sca.org/laurel/names/arabic-naming2.htm>

Hafsa bint al-Hajj al-Rukūniya - "ism" + "nasab" + "[feminine form of] nisba" <http://www.s-gabriel.org/names/juliana/alandalus/complete.html>

Ayshuna - feminine "ism" <http://www.s-gabriel.org/names/juliana/alandalus/femism.html>

bint Yasir - feminine "nasab" meaning daughter "daughter of Yasir" <http://www.s-gabriel.org/juliana/alandalus/mascism.html>

al-Garnatiyya - feminine "nisba" meaning "from Granada" from "Andalusian Names: Arabs in Spain" by Juliana de Luna (2001) <http://www.s-gabriel.org/names/juliana/andalusia/>

Calontir Internal Letter of Acceptances and Returns for December 2012

3: Alexandra Vazquez de Granada - New Heraldic Will

Alexandra Vazquez de Granada; Azure, a bend sinister engouled of two wolf's heads argent"; alternate name - Ayshuna bint Yasir al-Garnatiyya

I, [legal name removed], known in the Society for Creative Anachronism, Incorporated (SCA) as Alexandra Vazquez de Granada wish to make the following determination to my names and armory upon my death as below:
-transfer to the Herald of the Kingdom of Calontir legal authority to administer my heraldic holdings, including my primary name, "Alexandra Vazquez de Granada," and my device, "Azure, a bend sinister engouled of two wolf's head argent," registered in the SCA, and my alternate name, "Ayshuna bint Yasir al-Garnatiyya" upon its registration in the SCA.

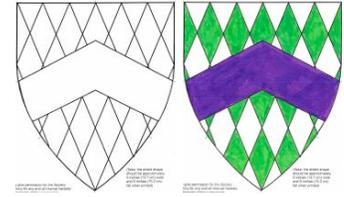
December 20, 2012

[legal signature]

4: Annora Reyner - New Device

Lozengy vert and argent, a chevron purpure

[Commenters' note: "Gorgeous! (Though it would be even more gorgeous with a steeper chevron)"]

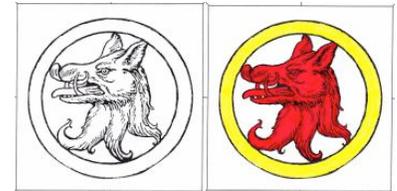


5: Coeur d'Ennuï, Barony of - New Badge

(Fieldless) A boar's head erased gules within and conjoined to an annulet Or.

Badge petition with signatures of the Baron, Baroness, Seneschal, Exchequer, Minister of Arts & Sciences, Herald, and multiple populace members was included. Document not attached since they show modern names only.

[Commenters' note: "What a boar-ring badge--quite suitable for C'oeur d'Ennuï. <grins>"]



6: Eowyth þa Siðend - Resub Appeal of Laurel Return of Name Change From Holding Name

Please consider the following possible conflicts identified by OSCAR (many will not be conflicts): Eda Gwynedd(5/1991)

No major changes.

Spelling most important.

This name was returned on the March 2012 LoAR:

Both the given name and the byname have issues. First, the evidence that was presented supports the given name Eoswyth rather than Eowyth; in all the examples, -s is part of the deuterotheme (the second element of the name). Secondly, the byname is a constructed byname meaning "journeyer," but the construction is not correctly formed. As Gunnvor silfraharr said: "Since sið is a noun meaning "journey," you can't make a present participle from it. Instead, we find {3}esið "travelling companion". (Bosworth-Toller, p. 878; Kärre, p. 33). Some better terms for this concept [include] ferend "traveller, messenger" (Bosworth-Toller, p. 282; Kärre, p. 141), widferend "wide-farer, far-traveller" (Kärre, p. 141), lida "traveller" (Bosworth-Toller, p. 638), liðend "wayfarer" (Bosworth-Toller, p. 644), we{3}farend "wayfarer" (Bosworth-Toller, p. 1184; Kärre, p. 145), and woriend "wanderer, vagabond" (Bosworth-Toller, p. 1266; Kärre, p. 190). As the changes to the byname are greater than she allows and there are several possible solutions, we must return this name.

Her device was registered under the holding name Tiffany of Three Rivers.

Response:

As evidenced by Serle's "Onomasticon Anglo-Saxonicum" here attached, there is an example of -with (or alternatively spelled -wyth) for a female name:

p. 486: Wifwith (c. 958), see Wigswith

p. 492: (c. 958) Woman Suff. BCS 1012 (wifwyth) KCD 122 (wiswyth)

Calontir Internal Letter of Acceptances and Returns for December 2012

p. 503: -with (m.), see -wig, see also -swith

While p. 503 specifies male, it could be also be used as an alternative female deuterotheme

Client indicated that she is less concerned about the gender of the name. She prefers the Eowyth spelling. The comment that since "si{dt}" is a noun meaning "journey," you can't make a present participle from it" is incorrect. The addition of the ending -end is not producing the present participle. It is merely derived *from* it. This construction is explicitly allowable in Anglo-Saxon. The general construction is noun + end. It has the effect in Modern English of adding -er to the noun. Journeyer is still a noun.

Indeed, it can be argued that the example provided li{dt}end is a word constructed by the noun 'li{dt}' (Fleet) and then -end suffix. Sweet's translation of li{dt}end is sailor.

Furthermore, ic eom engel Godes ufan si{dt}ende, Exon. Th. 258, 7; Jul. 261

Si{dt}ian is a verb and consequently can be formed into the present participle. See: Bosworth and Toller (p. 879)

Verb sí{dt}ian; to journey, go, travel

Bosworth and Toller: -end, es; m. the ending of nouns, denoting the agent:

--Wegferend, es; m. a wayfaring man

7: Faustus Cantilius Lupus - New Name

Submitter desires a masculine name.

No major changes.

Sound most important.

Faustus - "The War of the Jews, or the History of the Destruction of Jerusalem" by Josephus, Book 1. Paragraph 4 lists "Faustus Cornelius the son of Sylla" Found at <http://www.sacred-texts.com/jud/josephus/war-1.htm>

Cantilius - Livy's History of Rome Book 22 cites "L. Cantilius, one of the Pontifical secretaries" [Latin - L. Cantilius scriba pontificus]. Found at <http://mcadams.posc.mu.edu/txt/ah/livy/livy22.html>

Lupus - Legion xxiv Roman names lists Lupis as a cognomen. Found at <http://www.legionxxiv.org/nomens/>

8: Geira Matheusdóttir - New Name & New Device

Gules, a cameleopard Or marked sable between three roundels Or.

Submitter desires a feminine name.

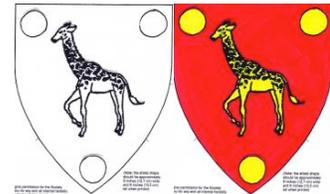
Language (10th century Norse) most important.

Culture (10th century Norse) most important.

Geira - female given name; found in Geirr Bassi p. 10

Matheus - male given name; found ibid p. 13

-dóttir - patronymic meaning "daughter of"



9: Gobbán Mac Roibeáird - New Name & New Device

Please consider the following possible conflicts identified by OSCAR (many will not be conflicts): Gavin MacRobert(5/2004)

Submitter desires a masculine name.

No major changes.

Sound (go-BAHN) most important.

Gobbán - Found 1 time dated to 641, as listed in "Index of Names in Irish Annals" by Mari Elspeth nic Bryan (Kathleen M. O'Brien) found at <http://medievalscotland.org/kmo/AnnalsIndex/Masculine/Gobban.shtml>. Mari's article also cited Gobbán in "Irish Names" by Donnchadh Ó Corráin and Fidelma Maguire., 2nd ed. (Dublin, Ireland: Lilliput Press, 1990); p. 113 s.n. Gobbán

Mac - patronymic

Calontir Internal Letter of Acceptances and Returns for December 2012

Roibeáird - Found multiple times dated from 1167 to 1608, as listed in "Index of Names in Irish Annals" by Mari Elspeth nic Bryan (Kathleen M. O'Brien) found at <http://medievalscotland.org/kmo/AnnalsIndex/Masculine/Roibeard.shtml>. Also found in "16th & 17th Century Anglicized Irish Surnames from Woulfe" by Mari ingen Briain meic Donnchada (Kathleen M. O'Brien) at http://medievalscotland.org/kmo/Woulfe/SortedByAnglicizedSpelling_M6.shtml, citing page 402 under s.n. Mac Roibeáird

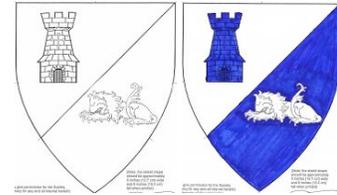
10: Hrefna Hallberudóttir - New Name Change

Old Item: *Isibel Hallberudóttir*, to be released.
No major changes.
Client requests authenticity for 10th century Norse.
Language most important.
Culture most important.

Hrefna - female given name Geirr Bassi pg 11
Hallbera - female given name ibid pg 12
Matronymic bynames form by rules ibid pg 18. Submitter is aware of the rarity of Norse matronymics.
Note: The client already has registered the surname Hallberudóttir; she is changing the first name.

11: Iamys Makillewray - New Name & New Device

Per bend sinister argent and azure, a tower and a lion dormant counterchanged
Submitter desires a masculine name.
Culture (Scottish) most important.



Iamys

- Withycombe pp. 170-172, s.n. James, the spelling Iamys is dated to 1533
- "13th & 14th Century Scottish Names" by Symon Freser of Lovat in the section for Given Names and is noted with a frequency of 2 occurrences. Found at <http://www.s-gabriel.org/names/symonFreser/scottish14/>
Makillewray
- Black's "Surnames of Scotland," p. 502, s.n. MacGillivray, states: "Archibald Makillewray was presented to the rectory of the parish church of S. Columba in Beandmoyll (Benbecula), 1535 (RSS., II, 1181), as Archibald McIluray he resigned the rectory of Ewist in 1542 (ibid, 4880)"

12: Johannette de Franconofurd – Name Resubmission

Submitter desires a feminine name.
No changes.

The submitter is going along with Laurel's recommended changes of removing the Middle High German element from her previous submission, Johannette Elisabeth von Franconofurd.

This previous submission was returned on the September 2010 LoAR:

As submitted, this name mixes Middle High German and Old High German with a mundane name element. Johannette is the submitter's legal middle name. As it is a given name in type, it can be registered as her given name. As various spellings of Johannette can be found in period, there is no penalty for the use of the mundane name. However, the name phrase von Franconofurd mixes languages; Franconofurd is Old High German, while von is only found after the 11th century, making it Middle High German. The byname would be registerable as de Franconofurd or von Frankenfurd. However, making the byname either one is a major change, which she does not allow. Even if she does allow the change to de Franconofurd, the name still has fatal issues as documented. The mix of Old and Middle High German is by precedent a step from period practice. To avoid a second step from period practice, the rest of the name would have to be documented to be within 300 years of 794, the date of the byname spelling. Commenters were unable to find the name Elisabeth in use before 1136 in Germany, and the earliest usage of either

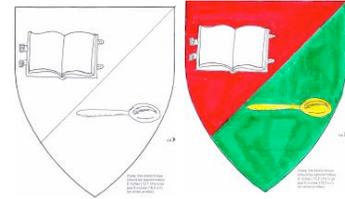
Calontir Internal Letter of Acceptances and Returns for December 2012

double given names or two bynames seems to be even later. Therefore, the name Johannette Elisabeth de Franconofurd is two steps from period practice, barring evidence that such a structure and all the forms can be found within three hundred years of one another. The name Johannette Elisabeth von Frankenfurd is registerable, as the byname spelling can be found in Middle High German. Johannette de Franconofurd would also be registerable, as it removes the Middle High German element.

13: Margaret William of Westermark - New Device

Per bend sinister gules and vert, an open book argent and a spoon fesswise sinister Or.

This is a resubmission at Kingdom level. Her previous device, *Per bend sinister gules and vert, an open book argent and a spoon bendwise sinister Or* was returned in September 2012 for lack of unity of position of elements.



14: Nadezhda Mikolaevicha - New Name & New Device

Sable, two chatlousps rampant and on a point pointed Or a rose sable .

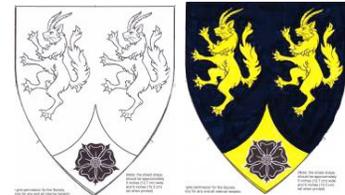
Submitter desires a feminine name.
Language (Russian) most important.
Culture (Russian) most important.

Nadezhda - (f) "hope" - Nadezhda Igoreva, Riazan' Princess, 1238. Found in "Dictionary of Period Russian Names" Section N, 2nd ed. by Paul Goldschmidt. Found at <http://heraldry.sca.org/paul/n.html>

Mikolaevicha - patronymic of Nikolai
s.n. - Nikolai (m) "victory of the people." Russianization of Nicholas. *ibid.*

Mikolaevich' [from Mikolai] (Rym Mikolaevich'). 1554. *ibid.*

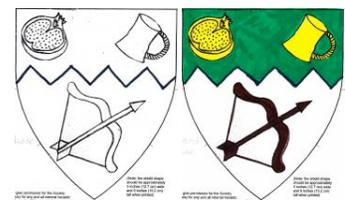
(-a) - feminization of Mikolaevich, "The same applied to patronymics written with a "-vich," which also had an "a" added to them (e.g., Sof'ia Glebovicha [1157] [Tup 4]). The feminine equivalents of our running examples are therefore: Alekseevicha, Antonovicha, Mikhailovicha, Borodinicha, Malininicha, Sviatoslavicha, Vasil'evicha, Iakovlevicha, and Ievlevicha." Listed in "Dictionary of Period Russian Names" Grammar section, 2nd ed. by Paul Goldschmidt <http://heraldry.sca.org/paul/zgrammar.html>



15: Persephone Odymsey - New Device

Argent, a wood bow bendwise, string to base, nocked of an all brown arrow proper, on a chief indented vert a pomegranate and a mug, each bendwise sinister, Or.

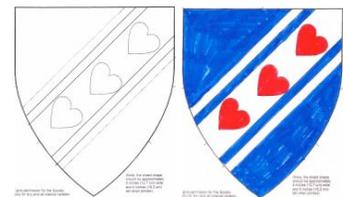
[Commentors' note: "The chief comes awfully close to looking like a "per fess" division." - meaning it divides the 'shield' almost in two."



16: Richard de Bleys - New Name & New Device

Azure, on a bend sinister cotised argent, three hearts gules.

Submitter desires a masculine name.
No major changes.



Calontir Internal Letter of Acceptances and Returns for December 2012

Sound most important.

Spelling (Bleys) most important.

Richard de Bleys is a simple combination. Richard is a ridiculously popular French and English name; de is again extremely well documented as a locator. The biggest variable is the element Bleys. This was a medieval town that has been absorbed into modern southern France. There is still reference to it in the naming of both La Capelle-Bleys, and Labarthe-Bleys today.

Richard: Richard is listed 4 times and Richart 5 times in "French Names from Paris, 1421, 1423, & 1438" by Aryanhwy merch Catmael (Sara L. Uckelman). Found at <http://heraldry.sca.org/names/french/paris1423.html>

de Bleys: "deBleys, IX, art. le Brun, 10." HISTOIRE GÉNÉALOGIQUE ET HÉRALDIQUE DES PAIRS DE FRANCE" Volume 12. Found at

http://www.archive.org/stream/histoiregnalogi01courgoog/histoiregnalogi01courgoog_djvu.txt

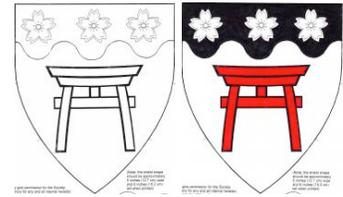
17: Sakurái Jiro Takéo - New Name & New Device

Argent, a torii gate gules and on a chief wavy sable three cherry blossoms argent.

Submitter desires a masculine name.

Language (Japanese) most important.

Culture (Japanese) most important.



The name element order of <clan name/no/yobina/nanori> is indicated as one typical pattern on p. 6 of "Name Construction in Medieval Japan, Revised Edition" by Solveig Thronardottir. This resource is listed in Appendix H of the Administrative Handbook as a resource that does not require photocopies.

<http://heraldry.sca.org/laurel/admin.html#APPENDIXH>

Sakurái - clan name found in "Name Construction in Medieval Japan, Revised Edition" by Solveig Thronardottir, on p. 396 in the section entitled 'Ancient & Medieval Clans' where it lists the clans Sakurái and Sakurai no Tabe and notes both as 'Ancient' clans.

Jirou - yobina found in "Name Construction in Medieval Japan, Revised Edition" by Solveig Thronardottir, on p. 371 in the section entitled 'Historical Masculine Yobina' and dated to 1600.

Takéo - nanori found in "Name Construction in Medieval Japan, Revised Edition" by Solveig Thronardottir, on p. 257 and listed as N (Masculine Nanori), dated to 1392 with the meaning 'samurai/warrior.'

[Commentors' note: "Although the College has taken to registering it in recent years, according to the first edition of Solveig's "pamphlet", p.6: 'This `no' is never actually written, but is merely inserted by the speaker. This element has the same meaning as `of' in English names or `von' in German names.' " "The accent marks don't make a lot of sense..."]

18: Ximena Etxeberria - New Name

Submitter desires a feminine name.

No changes.

Language (Basque (del País Vasco)) most important.

Culture (Basque (del País Vasco)) most important.

Calontir Internal Letter of Acceptances and Returns for December 2012

Ximena:

-Academy of St. Gabriel Report #2412 - "was usually spelled <Ximena> or <Scemena> in your period." Found at <http://www.panix.com/~gabriel/public-bin/showfinal.cgi?2412+0>

-Academy of St. Gabriel Report #1789 - "In the original text of 'El Cid,' it is <Ximena>." <http://www.panix.com/~gabriel/public-bin/showfinal.cgi?1789+0>

Exteberria:

-"Diccionario Onomastico y Heraldica Vasco, por Jamie de Querexeta" (c. 1970)

s.n. Echeberria de Garro, dated about 1535 in Legazpia. page 225

s.n. Echeberria de Lizarazu, dated 1553, 1568, and 1553 in Gipuzkoa. page 225

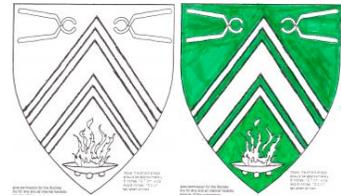
Book can be downloaded at

http://books.google.com/books/about/Diccionario_onom%C3%A1stico_y_her%C3%A1ldico_vas.html?id=PQMfAAAMAAJ

Returns

Gobbán Mac Roibeáird - New Device

Unfortunately this device runs afoul of SENA rule A.3.D.2.c. Unity of Posture and Orientation. The position of the tongs pointing towards each other is unblazonable. They should be turned 90 degrees to point up and down. Either both sets of handles point toward the chief or both point to the base.

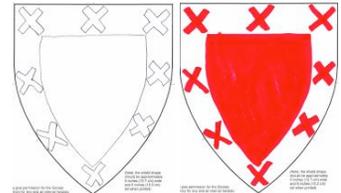


Ximena Etxeberria - New Device

Gules, a bordure argent a semy of saltorelles gules

Unfortunately, this device conflicts with Glafridus de Gaugie (12/06 via Atlantia): *Gules, a bordure argent a crusilly Maltese gules.*

Additionally, it was noted that if saltorels are used on the resubmission, be sure to cut them horizontally across the top and bottom of the x's rather than at right angles to the x's.



Pended

Tara O'Beirne - New Name & New Device

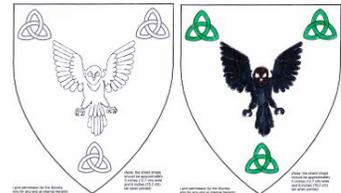
Argent, an owl displayed sable between three trefoil knots vert

Submitter desires a feminine name.

No major changes.

Language (12th century Irish/Norse) most important.

Culture (12th century Irish/Norse) most important.



Tara - "The Book of Irish Names" by Ronan Coghlan, Ida Grehan and P.W. Joyce. Found on p. 115

O'Beirne - "The Book of Irish Names" by Ronan Coghlan, Ida Grehan and P.W. Joyce. Found on p. 42. According to the documentation, Beirne is thought to have come from the Norse name Bjorn.

Unfortunately, Tara isn't found in any acceptable medieval source for names; it made the top 1000 U.S. girls' names in the 1950's.

The only way to register this name is by using a grey period source:

Calontir Internal Letter of Acceptances and Returns for December 2012

Tara Ladd
gender: Female
baptism/christening date: 01 Nov 1610
baptism/christening place: St Michael-at-Plea Church, Norwich, Norfolk, England
father's name: Robert Ladd
indexing project (batch) number: I05308-7
system origin: England-ODM
source film number: 1526323
England, Births and Christenings, 1538-1975
index, FamilySearch (<https://familysearch.org/pal:/MM9.1.1/NYZP-D99>) : accessed 15 Dec 2012

For a close version of the surname, see: "16th & 17th Century Anglicized Irish Surnames from Woulfe" by Mari ingen Briain meic Donnchada has O Beirn p. 436 Ó Beirn --
http://medievalscotland.org/kmo/Woulfe/SortedByAnglicizedSpelling_O1.shtml. The first entry is for the name as found and the second is the header form.

Thus, the only way to register a version of this name is using late period sources, with a significant change to the surname. The client will need to give approval since "No Major Changes" was marked on the submission form and request for a 12th century name was requested. It was also noted on the device that the "two and one" can be removed from the blazon since that is the default for having 3 items of the same type on the device.

Ich hilfe,
Brigida, Saker Herald